

LAROUSSE

# GRAMÁTICA FRANCESA

MANUAL  
PRÁCTICO

Conceptos  
gramaticales  
acompañados de

**EJEMPLOS**

traducidos al  
español.

# **GRAMÁTICA FRANCESA**

LAROUSSE

**GRAMÁTICA  
FRANCESA**

MANUAL  
PRÁCTICO

Publicado en 2002 por Éditions Larousse con el título  
*Study Aid French Grammar*.

© Éditions Larousse 2002

De la presente edición:  
© Larousse Editorial, S.L.  
Rosa Sensat, 9-11, 3.ª planta  
08005 Barcelona  
larousse@larousse.es - www.larousse.es  
facebook.com/larousse.es - @Larousse\_ESP

Dirección editorial: Jordi Induráin

Realización y preimpresión: La Cifra  
Coordinación de la obra: Sergio Aguilar

Diseño de cubierta: Isaac Gimeno (lanada.org)

Tercera edición: marzo 2022

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes plagieren, reprodujeren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte y en cualquier tipo de soporte o a través de cualquier medio, una obra literaria, artística o científica sin la previa autorización.

Marcas registradas

Las palabras consideradas marcas registradas vienen señaladas en esta obra con una ®. Sin embargo, la presencia o ausencia de tal distintivo no implica juicio alguno acerca de la situación legal de la marca registrada.

ISBN: 978-84-18882-50-0



## Prólogo

Este manual de gramática pretende dar respuesta a todas aquellas dudas que surjan a los estudiantes de francés. Las reglas gramaticales aquí compendiadas se explican de la manera más clara posible, a fin de que resulten fáciles de comprender. Cuando se emplean términos especializados aparecen siempre junto a su definición. Asimismo, en las páginas 9-14 se ha incluido un breve glosario en el que se definen los conceptos más importantes.

Pese a la multitud de registros y niveles utilizados en cualquier lengua, esta gramática se ha centrado en los usos cotidianos del francés oral, por lo que será de gran ayuda a los estudiantes de cualquier nivel que deseen ampliar sus conocimientos, tanto si asisten a cursos iniciales como a otros más avanzados.

### Abreviaturas empleadas en el texto:

|              |            |
|--------------|------------|
| <i>f.</i>    | femenino   |
| <i>m.</i>    | masculino  |
| <i>sing.</i> | singular   |
| <i>pl.</i>   | plural     |
| <i>imp.</i>  | impersonal |



# ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| <b>Glosario de términos gramaticales</b>                              | 9  |
| 1 El artículo   | 15 |
| <b>A EL ARTÍCULO DEFINIDO</b>   | 15 |
| <b>B EL ARTÍCULO INDEFINIDO</b>                                       | 17 |
| <b>C EL ARTÍCULO PARTITIVO</b>  | 18 |
| 2 Sustantivos   | 21 |
| <b>A GÉNERO</b>   | 21 |
| <b>B FORMACIÓN DEL FEMENINO</b>                                       | 27 |
| <b>C FORMACIÓN DEL PLURAL</b>   | 29 |
| 3 Adjetivos   | 32 |
| <b>A CONCORDANCIA</b>   | 32 |
| <b>B FORMACIÓN DEL FEMENINO</b>                                       | 32 |
| <b>C FORMACIÓN DEL PLURAL</b>   | 38 |
| <b>D POSICIÓN DE LOS ADJETIVOS</b>                                    | 39 |
| <b>E GRADOS COMPARATIVO Y SUPERLATIVO DE LOS ADJETIVOS</b>            | 41 |
| <b>F ADJETIVOS GENTILICIOS</b>  | 44 |
| 4 Adverbios   | 45 |
| <b>A ADVERBIOS DE MODO</b>  | 45 |
| <b>B ADVERBIOS DE TIEMPO</b>  | 47 |
| <b>C ADVERBIOS DE LUGAR</b>   | 48 |
| <b>D ADVERBIOS DE CANTIDAD O INTENSIDAD</b>                           | 49 |
| <b>E POSICIÓN DE LOS ADVERBIOS</b>                                    | 50 |
| <b>F ADVERBIOS DE GRADO COMPARATIVO Y SUPERLATIVO</b>                 | 50 |
| 5 Pronombres y adjetivos correspondientes                             | 53 |
| <b>A ADJETIVOS Y PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS</b>                         | 53 |
| <b>B ADJETIVOS Y PRONOMBRES INDEFINIDOS</b>                           | 57 |
| <b>C ADJETIVOS Y PRONOMBRES INTERROGATIVOS<br/>    Y EXCLAMATIVOS</b> | 61 |
| <b>D PRONOMBRES PERSONALES</b>  | 65 |
| <b>E ADJETIVOS Y PRONOMBRES POSESIVOS</b>                             | 76 |
| <b>F PRONOMBRES RELATIVOS</b>   | 79 |
| 6 Verbos  | 86 |
| <b>A VERBOS REGULARES</b>   | 86 |
| <b>B IRREGULARIDADES DE LA ORTOGRAFÍA ESTÁNDAR</b>                    | 89 |

|          |   |     |
|----------|---|-----|
| <b>C</b> | <b>VERBOS AUXILIARES Y LA FORMACIÓN DE LOS TIEMPOS<br/>COMPUESTOS</b> | 96  |
| <b>D</b> | <b>VERBOS PRONOMINALES</b>  | 101 |
| <b>E</b> | <b>VERBOS IMPERSONALES</b>  | 105 |
| <b>F</b> | <b>TIEMPOS VERBALES</b>   | 108 |
| <b>G</b> | <b>MODOS</b>  | 115 |
| <b>H</b> | <b>EL INFINITIVO</b>  | 125 |
| <b>I</b> | <b>PARTICIPIOS</b>  | 133 |
| <b>J</b> | <b>LA VOZ PASIVA</b>  | 137 |
| <b>K</b> | <b>VERBOS MODALES</b>   | 139 |
| <b>L</b> | <b>TABLAS DE CONJUGACIÓN</b>  | 142 |
| <b>M</b> | <b>CONSTRUCCIONES VERBALES DE VERBOS SEGUIDOS<br/>DE INFINITIVO</b>   | 198 |
| 7        | Preposiciones   | 202 |
| 8        | Conjunciones  | 218 |
|          | <b>A CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN</b>                                 | 218 |
|          | <b>B CONJUNCIONES DE SUBORDINACIÓN</b>                                | 220 |
|          | <b>C LA CONJUNCIÓN QUE</b>  | 220 |
| 9        | Números y cantidades  | 222 |
|          | <b>A NÚMEROS CARDINALES</b>   | 222 |
|          | <b>B NÚMEROS ORDINALES</b>  | 223 |
|          | <b>C FRACCIONES Y PROPORCIONES</b>                                    | 224 |
|          | <b>D MEDIDAS Y PRECIOS</b>  | 226 |
|          | <b>E EXPRESIONES DE CANTIDAD</b>                                      | 227 |
| 10       | Expresiones de tiempo   | 229 |
|          | <b>A LA HORA</b>  | 229 |
|          | <b>B LA FECHA</b>   | 230 |
|          | <b>C EXPRESIONES IDIOMÁTICAS</b>                                      | 232 |
| 11       | La oración  | 235 |
|          | <b>A EL ORDEN DE LAS PALABRAS</b>                                     | 235 |
|          | <b>B EXPRESIONES DE NEGACIÓN</b>                                      | 236 |
|          | <b>C ORACIONES INTERROGATIVAS DIRECTAS E INDIRECTAS</b>               | 240 |
|          | <b>D RESPUESTAS («SÍ» Y «NO»)</b>                                     | 243 |
|          | <b>Índice alfabético</b>  | 245 |



# GLOSARIO DE TÉRMINOS GRAMATICALES

## ADJETIVO

Clase de palabra que expresa una cualidad del sustantivo al que acompaña (une **petite** maison = *una casa pequeña*).

## ADVERBIO

Clase de palabra que modifica a un verbo, ya sea para indicar modo, tiempo, lugar o cantidad (il mange **peu** = *come poco*), a un adjetivo (une fille **très** belle = *una chica muy guapa*) o a otro adverbio (**très** bien = *muy bien*).

## ANTECEDENTE

Sustantivo que precede a un pronombre relativo y al cual hace referencia (je connais l'**homme** que tu viens de saluer = *conozco al señor que acabas de saludar*).

## APOSICIÓN

Palabra o sintagma que aporta una información de carácter explicativo respecto al sustantivo al que complementa (Andrés, **mon voisin**, m'a apporté ce gâteau = *Andrés, mi vecino, me ha traído este pastel*).

## ARTÍCULO

Determinante que acompaña siempre al sustantivo, ya se refiera a algo concreto o de lo que ya se ha hablado (**la** voiture = *el coche*) –en cuyo caso se denomina artículo definido o determinado– o bien a algo indeterminado o de lo que se habla por primera vez (**une** voiture = *un coche*) –en cuyo caso se denomina artículo indefinido o indeterminado.

## ARTÍCULO PARTITIVO

Inexistente en español, en francés se emplea para hablar de una parte de un todo (**du** pain, **de** la confiture, **de** l'eau, **des** bananes).

## CONCORDANCIA

En francés, al igual que en español, los determinantes, sustantivos, pronombres y adjetivos concuerdan en género y número, mientras que los pronombres y sustantivos, por un lado, y los verbos, por otro, lo hacen en número y persona (l'enfant **marche** = *el niño anda*; il **marche** = *él anda*).

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>CONDICIONAL</b>  | Aunque en español los tiempos verbales del condicional se consideran incluidos en el modo indicativo, en francés, el condicional es un modo verbal aparte. Indica que la acción verbal solo se cumplirá en el caso de que se realice otra acción previa ( <i>j'irais avec vous si je pouvais finir mon travail = me iría con vosotros si pudiera acabar el trabajo</i> ). |
| <b>CONJUGACIÓN</b>  | Combinación de la raíz verbal con las diversas desinencias de tiempo, persona, número, modo y voz.  |
| <b>CONJUNCIÓN</b>   | Clase de palabra que se emplea para unir palabras, sintagmas u oraciones ( <i>Ana et Juan sortent de chez eux = Ana y Juan salen de su casa; nous irons chez Juan ou au cinéma = iremos a casa de Juan o al cine; cette robe me plaît beaucoup, mais elle très chère = este vestido me gusta mucho, pero es muy caro</i> ).   |
| <b>DEMOSTRATIVO</b> | Clase de palabra que, según el contexto en el que aparece, puede ser un adjetivo o un pronombre, y que se emplea para designar a una persona u objeto en especial ( <i>cette voiture = este coche; je veux celui-ci = quiero ése</i> ).   |
| <b>DESINENCIA</b>   | Terminación verbal que indica la persona (primera, segunda o tercera) y el número (singular o plural) de las formas conjugadas. Véanse PERSONA y NÚMERO.  |
| <b>DETERMINANTE</b> | Clase de palabra que acompaña al sustantivo y limita o concreta su referencia, como el artículo y los adjetivos demostrativos, posesivos, indefinidos y numerales. Véanse ARTÍCULO, DEMOSTRATIVO, POSESIVO y NUMERAL.   |
| <b>FEMENINO</b>     | Véase GÉNERO.   |
| <b>FRASE HECHA</b>  | Expresión invariable cuyo significado no se deriva de las palabras que la forman, de ahí que no pueda traducirse literalmente ( <i>il pleut des cordes = llueve a cántaros</i> ).   |
| <b>GÉNERO</b>       | Rasgo gramatical propio de los determinantes, pronombres, sustantivos y adjetivos, y que divide las palabras de estas categorías en dos clases: masculino y femenino. Atención: el género no siempre es el mismo en francés y en español. Así, por ejemplo, se dice <i>une voiture (f.) = un coche (m.)</i> .   |

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>GERUNDIO</b>     | Forma verbal no personal que expresa la duración del verbo (p. ej., « <i>cantando</i> »). Véase PARTICIPIO PRESENTE.   |
| <b>«H» ASPIRADA</b> | Ligera sonorización gutural (similar a una «j» española muy suave, como la de la palabra inglesa <i>hello</i> ) que impide la fusión entre la primera sílaba de una palabra y la última de la que la precede, tal como sucede en <b>la haine</b> , y no <b>l'haine</b> , frente, por ejemplo, a <b>l'heure</b> .   |
| <b>«H» MUDA</b>     | Al igual que en español, en francés la <b>h</b> casi nunca suele pronunciarse ( <b>j'habite</b> ), si bien existen casos en que sí se aspira ( <b>je hurle</b> ). Véase «H» ASPIRADA.  |
| <b>IMPERATIVO</b>   | Modo verbal que se emplea para expresar órdenes o mandatos.  |
| <b>INDICATIVO</b>   | Modo verbal que indica que la acción expresada se realiza en un plano real, no hipotético o especulativo.  |
| <b>INFINITIVO</b>   | Forma verbal no personal con la que se expresa una acción en grado neutro, es decir, sin realizar. Es fácilmente reconocible en ambas lenguas por su terminación (-ar, -er, -ir, en español; -er, -ir, -oir, -re, en francés).   |
| <b>MASCULINO</b>    | Véase GÉNERO.  |
| <b>MODO</b>         | Manera que expresa la actitud del hablante con respecto a la acción verbal. En francés se distinguen cuatro: INDICATIVO, SUBJUNTIVO, CONDICIONAL e IMPERATIVO. (Véase cada modo.)  |
| <b>NOMBRE</b>       | Véase SUSTANTIVO.  |
| <b>NUMERAL</b>      | Determinante que puede indicar: a) la cantidad en la que aparece el sustantivo al que acompaña ( <b>une</b> voiture = <i>un coche</i> ; <b>deux</b> maisons = <i>dos casas</i> ), en cuyo caso se denomina <b>numeral cardinal</b> ; o b) la posición de un elemento dentro de una serie (le <b>premier</b> homme = <i>el primer hombre</i> ), en cuyo caso se denomina <b>numeral ordinal</b> . En francés, los ordinales terminan siempre en <b>-ième</b> , salvo en los casos de <b>premier</b> y <b>second</b> . Los numerales ordinales también pueden funcionar como pronombres (il est arrivé le <b>dernier</b> = <i>llegó el último</i> ). |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>NÚMERO</b>                   | Rasgo gramatical que indica cuándo una palabra (sustantivo, pronombre, adjetivo o verbo) se refiere a un elemento o a más de uno. En el primer caso, se habla de palabras en singular, y en el segundo, en plural.  |
| <b>OBJETO DIRECTO</b>           | Sintagma nominal cuyo núcleo es un sustantivo o un pronombre y que es exigido directamente por el verbo (Juan mangeait <b>du pain</b> = <i>Juan comía pan</i> ).  |
| <b>OBJETO INDIRECTO</b>         | Sintagma preposicional introducido por las preposiciones «a» o «para» ( <b>à</b> o <b>pour</b> , en francés) con el que se indica el receptor de la acción verbal o del objeto directo.   |
| <b>ORACIÓN</b>                  | Conjunto de palabras organizadas en sintagmas de acuerdo con unas reglas estructurales muy precisas. En la lengua escrita, la oración está delimitada por un signo de puntuación, como un punto, un punto y coma, una exclamación o una interrogación.  |
| <b>ORACIONES INTERROGATIVAS</b> | Existen dos clases: a) <b>directas</b> , completamente autónomas y que van delimitadas por signos de interrogación ( <i>est-il déjà arrivé?</i> = <i>¿ha llegado ya?</i> ); e <b>indirectas</b> , dependientes de otra oración y que no necesitan signos de interrogación ( <i>je me demande s'il sera déjà arrivé</i> = <i>me pregunto si ya habrá llegado</i> ). Obsérvese que en las oraciones interrogativas directas, en francés, sólo se escribe el signo de interrogación de cierre. |
| <b>PARTICIPIO PASADO</b>        | Forma verbal no personal que, tanto en español como en francés, indica que una acción ha sido completamente realizada, como en «cantado» ( <b>chanter</b> > <b>chanté</b> > <i>j'ai chanté</i> = <i>cantar</i> > <i>cantado</i> > <i>he cantado</i> ).  |
| <b>PARTICIPIO PRESENTE</b>      | Forma verbal no personal muy empleada en francés y que suele tener el mismo valor que el gerundio del español.  |
| <b>PASIVA</b>                   | Estructura verbal mediante la cual el sujeto, en lugar de realizar la acción, la recibe (la police a arrêté le voleur > <b>le voleur a été arrêté</b> par la police = <i>la policía ha detenido al ladrón</i> > <i>el ladrón ha sido detenido por la policía</i> ).   |
| <b>PERSONA</b>                  | Rasgo verbal que permite establecer el sujeto de cada una de las formas conjugadas. Se distinguen   |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
|                                | tres (primera, segunda y tercera), cada una con su forma en singular y plural.   |
| <b>PLURAL</b>                  | Véase NÚMERO.  |
| <b>POSESIVO</b>                | Según su posición y los elementos con los que se combina, puede ser un adjetivo o un pronombre. En ambos casos indican posesión o propiedad ( <b>ma</b> maison = <i>mi casa</i> ; ce sont <b>les miens</b> = <i>son los míos</i> ).  |
| <b>PREPOSICIÓN</b>             | Categoría que expresa relaciones entre palabras (por ejemplo, en español, «a», «con», «de», «en»). Suele acompañar a pronombres y sustantivos.   |
| <b>PRONOMBRE</b>               | A grandes rasgos, se trata de una palabra que sustituye al sustantivo. En español se distinguen varias clases: <ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>Pronombres relativos</b> (<i>quien, cual, que</i>)</li> <li>* <b>Pronombres interrogativos</b> (<i>¿quién?, ¿cuál?, ¿qué?</i>)</li> <li>* <b>Pronombres demostrativos</b> (<i>este, ese, aquel</i>)</li> <li>* <b>Pronombres posesivos</b> (<i>mío, tuyo, suyo</i>)</li> <li>* <b>Pronombres personales</b> (<i>yo, tú, él</i>)</li> <li>* <b>Pronombres reflexivos</b> (<i>me, te, se</i>)</li> <li>* <b>Pronombres indefinidos</b> (<i>todo, algo</i>)</li> </ul> |
| <b>PRONOMBRE INTERROGATIVO</b> | Pronombre que se emplea para formular una oración interrogativa, ya sea ésta directa ( <b>quand</b> arrivera-t-il? = <i>¿cuándo llegará?</i> ) o indirecta (je ne sais pas <b>quand</b> il arrivera = <i>no sé cuándo llegará</i> ). Véase ORACIÓN INTERROGATIVA.  |
| <b>PRONOMBRE PERSONAL</b>      | Pronombre referido a un sustantivo que desempeña la función de sujeto ( <b>nous</b> irons = <i>nosotros iremos</i> ) u objeto del verbo (je <b>me</b> lève à 8 h = <i>me levanto a las 8 h</i> ).  |
| <b>SINGULAR</b>                | Véase NÚMERO.  |
| <b>SINTAGMA</b>                | Conjunto de palabras que se organiza alrededor de un núcleo. En función de éste, se distingue entre sintagmas nominales, adjetivales, verbales, preposicionales y adverbiales.   |
| <b>SUBJUNTIVO</b>              | Modo verbal con el que se expresan deseos o acciones hipotéticas (pourvu que tout <b>se passe</b> bien = <i>ojalá que todo salga bien</i> ).   |
| <b>SUJETO</b>                  | Parte de la oración que concuerda en número y persona con el verbo y que, por lo general, realiza la   |

## GLOSARIO DE TÉRMINOS GRAMATICALES

---

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | acción que éste indica ( <b>le train</b> est arrivé à l'heure = <i>el tren llegó a la hora</i> ).  |
| <b>SUPERLATIVO</b>        | Adjetivo que indica el grado más alto o la mayor intensidad de la cualidad que expresa ( <i>contento &gt; contentísimo</i> ).  |
| <b>SUSTANTIVO</b>         | Clase de palabra que sirve para designar seres animados (facteur = <i>cartero</i> ; cheval = <i>caballo</i> ), cosas (chaise = <i>silla</i> ), lugares (ville = <i>ciudad</i> ) o ideas abstractas (sympathie = <i>simpatía</i> ). También se denomina <b>nombre</b> . |
| <b>TIEMPO</b>             | Categoría gramatical del verbo que expresa el momento en que se realiza la acción (presente, pasado, futuro).  |
| <b>TIEMPOS SIMPLES</b>    | Tiempos verbales formados sólo por la raíz y las desinencias de tiempo, número y persona (quand j'aurai terminé le cours, je <b>partirai</b> à toute vitesse = <i>cuando haya terminado la clase, me iré a toda prisa</i> ).   |
| <b>TIEMPOS COMPUESTOS</b> | Tiempos verbales formados por dos elementos: un verbo auxiliar conjugado, que indica el tiempo, el número, el modo y la persona; y un participio pasado, que designa la acción verbal (Juan <b>a apporté</b> ça = <i>Juan ha traído esto</i> ).                        |
| <b>VERBO</b>              | Palabra que se refiere a una acción en proceso (ils <b>travailleront</b> = <i>trabajarán</i> ) o un estado ( <b>être</b> = <i>ser, estar</i> ).  |
| <b>VERBO AUXILIAR</b>     | Elemento que compone la parte conjugada de los verbos compuestos. En francés se emplean dos: <b>avoir</b> ( <i>haber</i> ) y <b>être</b> ( <i>ser, estar</i> ).  |
| <b>VERBO PRONOMINAL</b>   | Verbo que expresa una acción que recae sobre el sujeto (Juan <b>s'habille</b> = <i>Juan se viste</i> ). Al igual que en español, en francés, los verbos pronominales se conjugan anteponiendo o, en algunos casos, posponiendo el pronombre personal al verbo.         |

# 1 EL ARTÍCULO

## A EL ARTÍCULO DEFINIDO

### 1 Formas

Al igual que en español, en francés el artículo definido posee formas de género y número que concuerdan con el sustantivo al que precede:

- |                       |            |            |
|-----------------------|------------|------------|
| • masculino singular: | <b>le</b>  | <i>el</i>  |
| • femenino singular:  | <b>la</b>  | <i>la</i>  |
| • masculino plural:   | <b>les</b> | <i>los</i> |
| • femenino plural:    | <b>les</b> | <i>las</i> |

#### MASCULINO SING.

**le chauffeur**  
*el chófer*

**le salon**  
*el salón*

#### FEMENINO SING.

**la secrétaire**  
*la secretaria*

**la cuisine**  
*la cocina*

#### PLURAL

**les étudiants**  
*los estudiantes*

**les chambres**  
*las habitaciones*

Obsérvese que **le** y **la** se convierten en **l'** delante de vocal o «h» muda:

*delante de vocal*

#### MASCULINO

**l'avion**  
*el avión*

#### FEMENINO

**l'ongle**  
*la uña*

*delante de «h» muda*

**l'homme**  
*el hombre*

**l'hôtesse**  
*la azafata*

Pronunciación: la **s** de **les** se sonoriza cuando el sustantivo que sigue comienza por vocal o «h» muda.

### 2 Formas con las preposiciones **à** y **de**

Cuando las preposiciones **à** y **de** preceden al artículo se producen las siguientes contracciones:

## EL ARTÍCULO

### a) con à (a)

|         |   |     |
|---------|---|-----|
| à + le  | → | au  |
| à + les | → | aux |

à + la y à + l' no cambian

|   |   |
|---|---|
| <b>au</b> restaurant<br><i>al/en el restaurante</i> | <b>aux</b> enfants<br><i>a los niños</i>          |
| <b>à la</b> plage<br><i>a/en la playa</i>           | <b>à l'aéroport</b><br><i>al/en el aeropuerto</i> |

Pronunciación: la **x** de **aux** se pronuncia como una **s** sonora cuando el sustantivo que sigue comienza por vocal o «h» muda.

### b) con de (de)

|          |   |     |
|----------|---|-----|
| de + le  | → | du  |
| de + les | → | des |

de + la y de + l' no cambian

|  |   |
|--|---|
| <b>du</b> directeur<br><i>del director</i> | <b>des</b> chômeurs<br><i>de los parados/desempleados</i> |
| <b>de</b> la région<br><i>de la región</i> | <b>de l'usine</b><br><i>de la fábrica</i>                 |

Pronunciación: la **s** de **des** se sonoriza cuando el sustantivo que sigue comienza por vocal o «h» muda.

## 3 Uso

### a) Al igual que en español, el artículo definido se usa para referirse a una persona o cosa en particular o de la que ya se ha hablado:

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| les amis dont je t'ai parlé           | le café est prêt          |
| <i>los amigos de los que te hablé</i> | <i>el café está listo</i> |

Sin embargo, el artículo definido se usa algo menos en francés que en español, ya que en muchos casos se sustituye por un posesivo:

j'ai apporté mes disques  
*he traído los discos*

### b) En francés, el artículo definido también se emplea con ciertos nombres propios, como los topónimos:

|                                      |                                    |  |
|--------------------------------------|------------------------------------|--|
| <b>le</b> Canada<br><i>Canadá</i>    | <b>la</b> France<br><i>Francia</i> | <b>l'Europe</b><br><i>Europa</i>               |
| <b>la</b> Bretagne<br><i>Bretaña</i> | <b>l'Afrique</b><br><i>África</i>  | <b>les</b> États-Unis<br><i>Estados Unidos</i> |

- c) Sin embargo, el artículo **la** se omite tras **en** y **de**:

j'habite **en** France  
*vivo en Francia*

il vient **d'**Italie  
*viene de Italia*

- d) En el caso de los topónimos masculinos, las preposiciones **à** y **de** siguen la norma general:

j'habite **au** Portugal/**aux** États-Unis  
*vivo en Portugal/en Estados Unidos*

je viens **du** Japon/**des** Pays-Bas  
*vengo de Japón/de los Países Bajos*

El artículo se omite delante de algunos topónimos como **Panamá**, **Cuba**, **Taiïwan**, **Israël**, **Madagascar**, **Chypre** o **Singapour**.

- e) En francés, los nombres de los idiomas también van acompañados del artículo correspondiente:

j'apprends **le** français  
*estudio francés*

Sin embargo:

ce film est **en** anglais  
*esta película es en inglés*

- f) Las partes del cuerpo también van precedidas de artículo:

j'ai **les** cheveux noirs  
*tengo el pelo negro*

ouvrez **la** bouche  
*abra la boca*

**les** mains en l'air!  
*manos arriba!*

l'homme à **la** barbe noire  
*el hombre de la/con barba negra*

## B EL ARTÍCULO INDEFINIDO

### 1 Formas

- masculino singular: **un** *un*
- femenino singular: **une** *una*
- plural (masculino o femenino): **des** *unos(as)*

Obsérvese que **des** no siempre se traduce en español:

## EL ARTÍCULO

il y a **des** nuages dans le ciel  
*hay nubes en el cielo*

### 2 Uso

- a) Por lo general, el artículo indefinido, que hace referencia a algo indeterminado o de lo que se habla por primera vez, se usa en francés de forma similar a como se hace en español:

**un** homme  
*un hombre*

**une** femme  
*una mujer*

**des** hommes/femmes  
*unos hombres/unas mujeres*

**un** livre  
*un libro*

**une** tasse  
*una taza*

**des** livres/tasses  
*unos libros/unas tazas*

- b) En las oraciones negativas, **de** (o **d'**) reemplaza a **un**, **une**, **des**:

je n'ai pas **d'**amis  
*no tengo amigos*

je n'ai plus **de** voiture  
*ya no tengo coche*

## C EL ARTÍCULO PARTITIVO

### 1 Formas

- masculino singular: **du**
- femenino singular: **de la**
- masculino y femenino plural: **des**

**du** vin  
*vino*

**de la** bière  
*cerveza*

**des** fruits  
*fruta*

Obsérvese que delante de un sustantivo que comienza por vocal o «h» muda se emplea **de l'**:

**de l'**argent  
*dinero*

**de l'**eau  
*agua*

**de l'**huile  
*aceite*

## 2 Uso

- a) El uso del artículo partitivo plantea notables problemas a los estudiantes hispanohablantes, ya que en español no tiene una traducción directa. En algunos contextos, podría sustituirse por expresiones como *un poco de*, *algo de*, etc., aunque la equivalencia no es exacta. La mayoría de las veces no se traduce:

achète **du** pain  
*compra (algo de) pan*

vous voulez **du** beurre?  
*¿quiere (un poco de) mantequilla?*

je voudrais **de** la viande  
*quisiera (algo de) carne*

tu veux **de** la soupe?  
*¿quieres (un poco de) sopa?*

tu dois manger **des** légumes  
*debes comer (algo de) verdura*

as-tu acheté **des** poires?  
*¿has comprado (unas cuantas) peras?*

- b) El artículo partitivo se sustituye por **de** (o **d'**) en los siguientes casos:

- i) en expresiones negativas:

il n'y a plus **de** café  
*no queda (nada de) café*

je n'ai pas **de** frères  
*no tengo hermanos*

nous n'avons plus **d'**argent  
*no nos queda dinero*

je n'ai pas **d'**enfants  
*no tengo hijos*

Sin embargo, cuando la oración viene introducida por **c'est**, **il est**, etc., el artículo partitivo se mantiene:

ce n'est pas **du** cuir, c'est **du** plastique  
*no es cuero; es plástico*

- ii) tras expresiones de cantidad (véanse también pp. 227-8):

il boit trop **de** café  
*bebe demasiado café*

il gagne assez **d'**argent  
*gana bastante dinero*

- iii) tras la expresión **avoir besoin de**:

j'ai **besoin d'**argent  
*necesito (algo de) dinero*

tu **as besoin de** timbres?  
*¿necesitas (algunos) sellos?*

- iv) cuando precede a un adjetivo que acompaña a un sustantivo plural:

**de** petites villes  
*ciudades pequeñas*

**d'**énormes mensonges  
*enormes mentiras*

Sin embargo, si el adjetivo aparece después del sustantivo, **des** no cambia:

**des** résultats encourageants  
*resultados esperanzadores*

### 3 ¿Artículo partitivo o definido?

Aunque no se trata de una regla general, cuando en español se recurre al artículo definido, en francés también; mientras que, en francés, cuando se emplean expresiones como «algo de», etc. «un poco de» o cuando se omite el artículo, se recurrirá al artículo partitivo:

oui, j'aime **le** poisson  
*sí, me gusta el pescado*

tu as acheté **du** poisson?  
*¿has comprado pescado?*

# 2 SUSTANTIVOS

## A GÉNERO

En francés, al igual que en español, los sustantivos pueden ser masculinos o femeninos. No existe ninguna regla que establezca cuándo un sustantivo es de un género u otro, sino que depende del significado o la terminación de la palabra.

### 1 Masculino

#### a) Según el significado

##### i) palabras que se refieren a hombres o animales macho:

|                  |                     |                 |
|------------------|---------------------|-----------------|
| un homme         | le boucher          | le tigre        |
| <i>un hombre</i> | <i>el carnicero</i> | <i>el tigre</i> |

##### ii) nombres de árboles y arbustos:

|                 |                |                  |
|-----------------|----------------|------------------|
| le chêne        | le sapin       | le laurier       |
| <i>el roble</i> | <i>el pino</i> | <i>el laurel</i> |

##### iii) nombres de días, meses y estaciones del año:

|              |              |                  |
|--------------|--------------|------------------|
| lundi        | mars         | le printemps     |
| <i>lunes</i> | <i>marzo</i> | <i>primavera</i> |

##### iv) nombres de lenguas:

|                |               |             |
|----------------|---------------|-------------|
| le français    | le polonais   | le russe    |
| <i>francés</i> | <i>polaco</i> | <i>ruso</i> |

##### v) nombres de ríos y países que no terminan en -e muda:

|                |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| le Nil         | le Portugal     | le Danemark      |
| <i>el Nilo</i> | <i>Portugal</i> | <i>Dinamarca</i> |

Sin embargo, hay algunas excepciones:

|                   |                  |               |
|-------------------|------------------|---------------|
| le Danube         | le Rhône         | le Mexique    |
| <i>el Danubio</i> | <i>el Ródano</i> | <i>México</i> |

**T**

*t'* 67, 101-2  
*ta* 76  
 tan... como 41  
*tandis que* 220  
*tant que* 114  
*te* 67, 70, 101-2  
*te* 67  
*tel* 57-8  
*tenir* 143, 192  
**tercera conjugación** 86-9  
*tes* 76  
**tiempo (atmosférico)** 105  
**tiempo (verbal)** 14, 108-14  
**tiempo verbal (formación)** 86-9, 96-9  
**tiempo** 47, 229-34  
**tiempos compuestos** 14, 96-101, 103  
**tiempos simples** 14, 86, 103  
*tien (le)* 78  
*tien(ne)s (les)* 78  
*tienne (la)* 78  
 todo 130  
*toi* 70, 74  
*toi-même* 76  
*tomber* 100  
*ton* 76-7  
**topónimos** 16-7  
*tous* 57-9  
*tous les* 233  
*tout* 57-9  
*tout ce que* 84  
*tout ce qui* 84  
*tout en* 135  
*toute* 57, 59  
*toutefois* 218

*toutes* 57, 59  
*trop de* 227  
*tu* 66, 68, 74  
*tu(s)* 76  
*tú* 66, 74  
*tuyo(a)* 78  
*tuyos(as)* 78

**U**

*un* 17-8, 222  
*un(a)* 17-8  
*une* 17-8, 222  
*uno (pronombre)* 66  
*uno(a) mismo(a)* 74  
*unos(as)* 17-8

**V**

*valoir mieux* 108  
*vendre* 143, 193  
*venir* 100, 143, 194  
*venir de* 114, 201  
**verbos** 14, 86-201  
**verbos auxiliares** 14, 96-101  
**verbos compuestos** 14, 136  
**verbos de movimiento** 110, 126, 135, 206  
**verbos de voluntad** 120  
**verbos impersonales** 105-8, 127  
**verbos irregulares** 143  
**verbos modales** 126, 139-43  
**verbos pronominales** 14, 99, 101-5, 124, 137-8, 143  
**verbos regulares** 86-9, 143  
**verbos en -ayer** 93  
**verbos en -cer** 89-91  
**verbos en -e + consonant + er** 94, 143

## VERBOS

---

verbos en **-é + consonant + er** 94-5, 143

verbos en **-eler** 91-2, 143

verbos en **-er** 86-9, 143

verbos en **-eter** 92-3, 143

verbos en **-ger** 89-91

verbos en **-ir** 86-9, 143

verbos en **-oyer** 93

verbos en **-re** 86-9, 143

verbos en **-uyer** 93

*vers* 216-7

*vingt* 222

*vivre* 143, 195

*voici* 217

*voilà* 217

*voir* 143, 196

*vos* 76

*vosotros* 66-7, 74

*votre* 76

*vôtre (le, la)* 78

*vôtres (les)* 78

*vouloir* 141-2, 143, 197

*vous* 67, 70, 74, 102, 122-4

*vous-même(s)* 76



*y* 67, 72-3

*ya no* 236

*yo* 66, 74